

本期內容 In this issue



- 1 Upcoming events and final thoughts from Fr. Au
- 3 歐神父已安排的事務和他臨別的想法
- 6 殷灝峰神父首祭講道內容
- 9 新領洗教友見證
 - 為什麼要參加慕道班
 - 主恩無限
 - 新開的始
- 10 路牌的啟示
- 11 堂區生活寫真 Parish Life Activities
- 15 宗教與「美」 / 人是什麼
- 16 生命的餘暉
- 17 我們的牧羊人歐神父

善會一覽表及客戶資訊

Parish Groups

堂區指南/教宗祈禱意向

Parish Directory

& Papal Prayer Intentions



Upcoming events and final thoughts from Fr. Au

“Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word.” (Lk 1:38)

Out of love, God the Father sent His only begotten Son into this world. Out of obedience, the Son of God entered this world through the Blessed Virgin Mary & the Holy Mother of God accepted the Vocation to be the Mother of the Saviour at the Annunciation. From the same Obedience, the Son of God died on the Cross, and Our Lady of Sorrows united her sufferings with Christ’s Offering of Himself as the Sacrifice, as well as accepting the call of being Mother of all beloved disciples.

Out of obedience to the Church, I was sent to Canadian Martyrs Parish 8 years ago. With the same obedience, you accepted me as your Pastor with great faith. I am sorry that I may not have always appreciated your generosity and faith. Inadvertently, I may have even offended you for which I seek your forgiveness. Thank you for your patience and forbearance.

Grateful Thanks!

Talking about thanks, I would like to thank Archbishop Miller for sending me to CMCC. I would like to thank the parishioners at CMCC. You inspire me for your dedication and generosity by offering their time and effort for the sake of building up the Kingdom of God in these dark times. Your kindness and friendship allow me to serve with joy and supernatural hope. The last 8 years have been the best of my life.

I would like to thank Fr. Henry Yeung for his support in our shared ministry of shepherding at CMCC. He has been a faithful companion and trusted advisor. I could not have served as best as I can without him, especially when I was away for the half year on Sabbatical studies in Jerusalem. Furthermore, words cannot express my deepest gratitude to the constant presence of Fr. Francis Chang, who is like a rock for us. At the beck and call of the needs of the Church, he will come forth without hesitation of his well being. He has stormed through the changes in the Church during the 60's and 70s, while remaining firm in the Catholic Faith. Through living out the priesthood of Jesus Christ, we all see Christ shining through him. Thank you for being a family member to me and our parishioners.

I am truly grateful for the presence of Sr. Cecilia and Sr. Elisa for their magnanimity and friendship. I consistently depend on them for their unceasing service and sound advice. They revealed my faults and forgave my shortcomings with benevolence. They reminded me of my call to service and supported me in my trials with prayers. CMCC would not be a place of welcoming and of faith without the Canossian Sisters.

The parish office staff has been my companion in these 8 years, especially Angela Chow, Apries Chau, Francis Lo, Wai Leung, Paul Lee and Augustine Lo. Perhaps, the most difficult part of leaving is the loss of these capable, smart and dedicated staff. And now, I am grateful for our Safe Environment Coordinator, Flora Kwan, our Youth Ministry Coordinator, Angel Ma with her husband, and new Project Coordinator, Austin Lee. They have taken their positions this year. How can we forget the countless volunteers who gave thousands and thousands of hours at the Sanctuary arranging the flowers, cleaning the pews, and fixing the sound system. To make the whole parish functional, these people gave tremendous effort, so that we can come to adore the Lord with attention and devotion. Of course, there are even more groups that help maintain the parish and look after the finances. Most importantly, countless individuals gave so much of their time at Holy Mass. I am sorry that I cannot point out everyone who has done so many good deeds. There are too many to be counted. I can only pray the Lord will reward all of you for your faithfulness and generosity. I will miss all of you because you take your tasks with such love and professionalism, all for the love of God. This is truly a unique parish with so much talents to share.

Nourishing our Spiritual Life

Our current Parish Council had to make survey with various groups for the Synod questionnaire last year, as requested by the Archdiocese. We found out that our parishioners have great desire to learn more about the authentic Catholic faith, especially after the pandemic. To achieve this goal, I had been busy coordinating a list of speakers to help us to grow in our faith since last year.

- From July 1 – 12, Fr. Placid Wong, OFM to give Scriptural talks on the Messiah in Cantonese and in Mandarin.
- On August 20, a priest from the Personal Prelature of Opus Dei will give an afternoon of recollection in Cantonese while he is attending a workshop in Canada.
- From September 21 to November 7, Fr. Peter Kang is coming back to give thanks for the support of many parishioners. Through the financial support of the Chinese Cake sale sold during Chinese New Year, he is finishing both postgraduate degrees in Canon Law. While staying at CMCC, he will help the Mandarin speaking Community with faith formation.
- During the Advent Season, we are finalizing Fr. David Beaumont, OFM Cap hoping he can give a parish Mission in English. He has served the Mexican northern missions for many years. His people have been threatened by the drug cartels and had witnessed the power of prayers.
- For Lent 2024, we are arranging Bishop Lawrence Lee of Macau Diocese to give a recollection in Cantonese. I had invited him more than 5 years ago. He was supposed to be with us in Lent 2020. Unfortunately, the pandemic closed down the borders. Hopefully, no more delays this time.

Some of the above speakers are paid from the interest generated by the \$200,000 Discipleship Funds that we raised in the last 8 years through Project Advance.

We are also blessed to have Fr. Edmund Lo, SJ, a son of our parish to help out on Sunday, August 27. Also, Fr. Timothy Yan from the Hong Kong Diocese will also assist on Sunday, July 30. He was originally asked to lend a hand while I was away for the World Youth Day in Lisbon.

Church Building Upkeep Future Spiritual Projects for CMCC

St. Paul says that “For I am not ashamed of the gospel: it is the power of God!” (Rm 1:16) In Greek, “Power of God” is taken from δύναμις, i.e., Dynamite. I think that this is best description of CMCC. Many of us are proud about our Catholic faith and ready to share our faith with others. In particular, our parishioners have a strong sense of identity with the missionary tasks of the Church. Due to this enthusiasm for the true Faith, many were recently baptized. They are interested not in the worldly politically correct kind of faith. Most want to know the differences that mark us uniquely as Sons and Daughters of God, rather than being only creatures of this earth.

At the same time, our parish is a complex community of believers trying to build up the Kingdom of God. There is a strong group of Cantonese speaking Catholics from Hong Kong who want to find their spiritual home at CMCC, while at the same time trying to keep their Cantonese identity. Matter of fact, the establishment of CMCC was due to the large influx of faithful from Hong Kong prior to 1997. Recently, we welcome almost 300 more families from Hong Kong joined our parish. This fits into the plan while shepherding the Cantonese speaking community, I cannot underestimate the dedication of the English and Mandarin speaking communities, especially since Archbishop Exner has entrusted CMCC with a special Mission to evangelize the Chinese in Richmond.

Therefore, I have been involved in trying to bring religious from Northern China to help with the Mission. In December, two Chinese religious sisters from Boading Diocese’s Filial Daughters of the Immaculate Heart of Mary will visit our parish for Christmas. They are coming to observe the needs of our parish, especially for the Mandarin speaking community. I have been connecting with their Superior from China since 2018 hoping they will send Sisters to our parish to serve. At the same time, they can help out the English-speaking community once they feel at ease speaking English.

I was hoping that I could serve longer at CMCC to support further formation of faith for the English-speaking community. I did a Theology 101 class a few years ago and I was hoping to have a Liturgy 101 class, as well as other projects in mind. But I must leave that to the next Pastor.

Upcoming Physical Project for CMCC

1. In Autumn, I have invited Fr. Yan Zhi Ming, a priest from Anyang Diocese, Henan Province, China to design our Canadian Martyrs mosaic to crown the Sanctuary with our patron saints. Also, he will create a stained glass of Baptism by St. John the Baptist behind our Baptistry, and a stained glass of the Wedding of Cana behind the statues of the Sacred Heart of Jesus and Mother of All nations. Fr. Yan has a lot of experience in designing mosaic and stained glass. He designed the stained glass for the North Cathedral of Beijing. We should have \$300,000 fundraised through Project Advance for the mosaic and stained glass. While he is here, he will share his knowledge and experiences in Religious Arts and Architecture in Mandarin.
2. Have you noticed the beautiful outside sidewalks & walls around the Church, as well as the cleaning of the Rectory? Also, bark mulch was added and flowers planted. This is due to the hard work and generosity of many parishioners. But most importantly our sound system is more functioning these days. Over the years, many parishioners suffer with poor reception of sounds at various parts of the Church. There are a few more items we are working on, such as the areas nearby the choir and sounds systems inside the hallway and outdoor corridors. From 2018 to 2022, we had raised almost \$185,000 through Project Advance. Even though some funds have been allocated, we will continue to use this money to improve our sound systems.
3. One of the most urgent tasks is the installation of air conditioners. We are now streamlined ahead with getting this done soon. Hopefully by the end of this year, \$264,000 will have been raised through Project Advance. But I think we will need to fundraise more for next year.
4. The sunlight from the south side (along Granville Avenue) and west side (back) of the Church have been problems for our parishioners. Often it causes great discomfort with the sunlight shining on parishioners while attending Holy Mass. After years of searching, we finally have one company that has given us a solution to this architectural issue. Also, the same company will also address the problems inside the hall with large amount of sunlight coming through when trying to use our projectors. Part of the \$206,000 fundraised through Project Advance for the last 8 years can help pay for this project.

Memories

Over the last 8 years, I am blessed to be part of so many celebrations. We have Christmas parties, Chinese New Year Dinners, classical and Chinese music concerts, Welcome Back gatherings, support for the refugees, and events helping the new immigrants to find their home at CMCC. Truly, there are too many to be counted.

Personally, I am so grateful that I can celebrate my 25th priesthood anniversary with CMCC parishioners. I got to enjoy 2 fun nights with a fundraising dinner. I was shocked that many of you even sponsored me in my singing. Your loving support in my ministry as your priest really inspired me to continue to dedicate my life to bring the Gospels to the end of the world. I am truly humble by your generosity. Almost \$125,000 was collected that night for the young people going to the World Youth Day. This fund mainly helps the rebuilding a Church in Laos and with smaller amount, it goes to support a poor village in Laos to have clean water.

On the actual date, January 17, our parish welcomed many priests and bishops to our parish for Holy Mass of Thanksgiving. It is a sign of Christ's faithfulness by preserving me, unworthy servant of the Lord. With so many people preparing wonderful receptions before and after the Anniversary celebration, the love that I felt is indescribable. I am so glad our parishioners welcome so many of good friends. All of you made great impression on them because the love for your priests, and the vibrancy of your faith.

The pandemic brought great distress, but also great memories. Though everyone was fearful of covid, the faithful still lined up for Holy Communion in droves. That was truly remarkable. It is obvious that these Catholics really understood that the Lord Jesus is truly body and soul, divinity and humanity in the Most Holy Eucharist. People should be concerned about their health. Nonetheless, many of our parishioners did not forget nourishment of their faith is even more important. I am grateful for all those who just coming for Holy Communion, and later, those who came to the Church when there is only 50 people per Mass. Some of the elderly who dared to come for Mass told me that they found it a great fortunate to attend even one Holy Mass. What great faith!

How I remember that the Knights of Columbus even set up an outdoor platform, like a stage, for me to have Holy Mass in our parking lot, especially, on Holy Friday and Easter Sunday 2021. Many volunteers participated. There are those who set up the sound system, those who sang outdoor, and those who served at the altar, and those who have acted behind the scene are truly witnesses of Faith and Charity. It was tough, I think we made it through with great stride. I will never forget so such many souls that pull the parish together.

Unfortunately, the pandemic years and a year of recovery delayed so many projects that we hope to build in the future. In my mind, I hope to build an Adoration Chapel with money already raised. I believe in making available to make adoration of the Most Holy Eucharist. Many Vocation of the Priesthood and religious life are born from young people spending time before Jesus day in and day out. But what man proposes, God disposes. Thank God that our future is really in the His Hand. Let us trust Him in everything. May our collaboration with His works of salvation bears much fruit.

Thank you for letting me share the life of a vibrant parish. Even though we have different opinions, yet we have enough faith to be patient with me and others. Pray for me that I may have the strength to be truly a servant of the Gospels, and a Pastor bringing many souls to Christ. May the good Lord bless you and your family. May He continue to make you an Instrument of Grace, so that many more may come to know Jesus Christ as Lord and God! Amen.

Hope to see you all at my 60th birthday next year in November!

Yours truly in Christ,
Fr. Richard K.M. Au
Pastor of Canadian Martyrs Parish

以下是歐神父已安排的事務和他臨別的想法

「看！上主的婢女，願照你的話成就於我罷！」（路加福音 1:38）

出於愛，天父將祂獨生子派遣到世界。出於服從，天主子藉聖母瑪利亞降生世上，而這位天主聖母，在天使預報時中接受了召叫成為救主之母。出於同樣的服從，天主子為我們的罪死在十字架上，而痛苦聖母將她的苦難與基督的奉獻結合作為犧牲，也接受召叫作為所有基督所愛門徒的母親。

對教會的服從，我在八年前被派到加拿大殉道聖人天主堂。懷著同樣的服從，你們以堅定的信德接受我作為你們的主任司鐸。很抱歉，我可能並不會時常讚賞你們的慷慨和信德。有時，不自覺地我甚至可能冒犯了你們，對此我請求你們的寬恕。感謝你們的耐心和寬容。

衷心感謝！

談到感謝，我要感謝 Miller 總主教派遣我到加拿大殉道聖人天主堂。教友們激勵了我，因為我認識了許多投入和慷慨的教友，他們在一些黑暗的時刻為了建立天主的國度而奉獻他們的時間和努力。你們的善良和友情使我能夠充滿喜樂和超性的盼望來服務。過去的八年是我一生中最美好的時光。

我要感謝楊永明神父的支持，讓我在職務上，我們共同合作作為加殉堂的牧者。楊永明神父一直是我忠誠的夥伴和可信賴的顧問。沒有他的協助，我不可能為堂區作最佳的服務，特別是在我到耶路撒冷為期半年的進修時。此外，言語無法表達我對張振文神父最深切的謝意。張神父對我們來說就像一塊磐石。當堂區有需要時，他會毫不猶豫地挺身而出。他經歷了六十年代和七十年代教會的變革，仍然有堅定的天主教信仰。通過活出耶穌基督的祭司職分，我們都看到基督透過他閃耀。感謝他！對我和我們堂區教友來說，張神父是我們的家庭成員。

對於湛麗文修女和 Elisa 修女，我非常感激她們慷慨的奉獻和友誼，我更時常能夠依靠她們努力不倦的服務和明智的建議。她們指出了我的缺點，以寬容的心原諒我的不足。她們提醒我，我的召叫就是事奉，並以祈禱在我受試煉時支持我。如果沒有嘉諾撒女修會的臨在，加殉堂將不會成為讓人感受到是一個歡迎和充滿信德的地方。

在過去的八年中，我們的堂區辦事處的員工一直是我的同伴，尤其是 Angela Chow、Apries Chow、Francis Lo、梁全偉、Paul Lee 和 Augustine Lo。還有新上任的員工，我感謝負責 Safe Environment 的 Flora Kwan、青年牧民的 Angel Ma 及她的丈夫，以及 Project Manager Austin Lee。我們又怎能忘記那些在祭台、插花、清潔椅子以及修理音響系統等，在各方面付出數以千計小時的無數義工。為了使整個堂區運作正常，這些人付出了巨大的努力，讓我們能夠專注地、虔誠地敬拜上主。當然，還有很多的團體在維護堂區、照顧財務方面提供了幫助。最重要的是，在彌撒中，無數義工奉獻了他們的時間。很抱歉，我無法逐一列出曾經為我們服務的名字，因為實在多不勝數。我只能祈求上主賞賜給你們所有忠誠和慷慨的人。我會想念你們，因為你們以如此的愛心和專業的態度執行自己的任務，全心全意為了愛天主而奉獻。這真是一個獨特的堂區，擁有如此多可以分享的才能。

培養我們的靈修生活

根據教區的要求，堂區議會必須與各個善會進行調查，以回答主教會議的問卷。我們發現，我們的教友在疫情過後，特別渴望在信仰上更進一步的成長。自去年以來，我們安排了不同的講者來幫助我們在信仰上成長。

7月1日到12日，黃國華神父主講粵、國語講座，主題為誰是「默西亞」。

8月20日，一位來自 Personal Prelature of the Opus Dei 的神父，在他前來加拿大參加研討會時，將以粵語領導避靜。

9月21日至11月7日，康君德神父將到訪加殉堂，幫助國語組進行信仰培育。藉每年農曆新年義賣年糕籌得款項的支持，他即將完成兩個天主教法典研究的碩士學位。

在將臨期，David Beaumont 神父將以英語分享堂區的使命，他多年來一直在墨西哥北部傳教。與他同行的，曾受到販毒集團的威脅，並見證了祈禱的力量。

在2024年的四旬期，我們邀請了澳門教區的李斌生主教領導粵語避靜。我五年前曾邀請他，他原本應該在2020年四旬期到來的，可惜因疫情封鎖了邊境。希望這次不會有延誤。

以上部份講者的費用是以過去8年的教區擴展計劃使徒靈修基金籌集到\$200,000的利息來支付的。

我們也很感恩有來自我們堂區的盧國輝神父，將在8月27日主日祭彌撒。還有來自香港教區的殷灝峰神父，也將在7月30日主日祭彌撒，原本是邀請他在我參加2023世界青年節期間來幫助的。

加殉堂未來的靈修計劃：

聖保祿說：「我決不以福音為恥，因為福音正是天主的德能，為使一切有信仰的人獲得救恩。」（羅馬書 1:16）在希臘語中，「天主的德能」取自 δύναμις，即「炸藥」的意思。我認為這是對加殉堂最好的描述。我們中的許多人對天主教信仰都感到自豪，並且願意與他人分享自己的信仰。特別是，我發現我們的教友對教會的福傳使命有著強烈的認同感。由於對真信仰的熱情，最近有許多人領了洗。他們對世俗政治正確的信仰不感興趣，很多人想知道我們作為天主子女的獨特之處，而不只是作為地上的受造物。

同時，我們的堂區是一個複雜聚合的信眾團體，試圖建立天主的國。有一群來自香港說粵語的天主教徒，希望在此找到他們屬神的家園，同時保持他們的粵語本質。事實上，加殉堂建立是由於1997年前香港教友的大量湧入。最近，又有近300個香港家庭加入了我們的堂區。在牧養粵語社群的同時，我可能低估英語社群和國語社群的奉獻，特別是總主教 Exner 託付加殉堂以福傳給列治文華人的特殊使命。

因此，我一直在努力邀請來自中國北方的神職人員協助這項使命。12月份，保定教區孝順聖母聖心修女會的兩位中國修女將來到我們堂區過聖誕節。她們來體察我們堂區的需求，特別是國語團體的需求。自2018年以來，我一直與她們在中國的院長保持聯繫，希望她們派修女到我們堂區服務。與此同時，一旦她們感到可較為自在地使用英語時，她們也可以幫助英語團體。

我原本希望能夠在加殉堂服務更長時間，以支持英語社群進一步的信仰培育。幾年前我開始了《神學 101》的課程。我希望能夠開始《禮儀 101》的課程，以及其他一些神修課程。但這些將留給下一任司鐸了。

加殉堂的未來維修項目

1. 秋季，我邀請了來自中國河南省安陽教區的延志明神父，為聖堂祭台後的牆上，鑲嵌加拿大殉道聖人的馬賽克。此外，他還將在聖洗池後面設計安裝洗者聖若翰的彩繪玻璃窗，以及在耶穌聖心和萬民之母雕像後面創作迦納婚宴的彩繪玻璃窗。延神父在設計馬賽克和彩繪玻璃方面有豐富的經驗。他曾為北京北堂設計了彩繪玻璃窗。資金是從《教區擴展計劃》籌集所得的30萬加元。在他到來時，他將以普通話分享他在宗教藝術和建築方面的知識和經驗。

2. 你是否注意到教堂周圍潔淨的行人道和外牆，以及神父宿舍的清潔工作。還有樹皮堆肥和花卉種植。感謝許多教友的辛勤工作和慷慨。從 2018 年到 2022 年，我們通過《教區擴展計劃》籌集了將近 18.5 萬加元。儘管部分資金已用，但我們將繼續使用剩餘資金來改善我們的音響系統。
但最重要的是，我們的音響系統現在運作較好。多年來，許多教友在教堂的不同部位都遭受聲音接收不良的困擾。我們還在處理一些其他事項，例如歌詠團附近的區域以及走廊和室外走廊天花內的音響系統。
3. 最迫切的任務之一是安裝空調系統。我們現在正在積極進行這項工作，計劃在明年夏天之前完成。希望到今年年底，《教區擴展計劃》籌集到的資金將達到 26.4 萬加元。但我認為我們還需要籌集更多的資金來支持明年的工作。
4. 教堂南側（沿著 Granville Ave）和西側（後方）的陽光對我們的教友造成了困擾。在參與彌撒時，陽光照射在教友面上，常常引起極大的不適。經過多年的尋找，我們終於找到了一家可以為我們解決這個建築問題的公司。同一家公司還將解決禮堂內猛烈陽光的問題，特別當需要用投影機時。《教區擴展計劃》在過去 8 年中籌集到的 20.6 萬加元的一部分，將用於支付這個項目。

猶新記憶 …

過去八年，我有幸和你們一起渡過不同的慶典、宴會及活動；例如：聖誕聯歡、農曆新春晚宴、中外音樂會、回巢樂聚、支援難民、移民安居等等。的確，項目之多，十指難罄。

個人來說，與加拿大殉道聖人堂教友慶祝我晉鐸二十五週年的籌款聚餐，使我十分感激——整整享受了兩個晚上。使我感到意外的，是你們踴躍贊助我的獻唱。你們熱情的支持，讓我更願意投身牧民聖職，把福音傳到地極。你們的慷慨，推動了我內心的謙遜。那晚上，為年青人參加世界青年日籌得近 \$125,000，亦為老撾淨水設備及建造一所聖堂，作出滿有意義的資助。

晉鐸紀念日的一月十七日，我們本堂邀請了很多主教和神父共祭感恩彌撒，因是基督恩祐我這個不堪當僕人的表示。而且，彌撒前後，眾多教友義務協助了繁忙的接待工作；你們的愛，難以筆墨形容。我很高興看到我們的本堂教友，接待了那麼多的舊雨新知，給他們顯示了你們對本堂神父的愛、你們信德的活力。

疫情帶給我們莫大的苦惱，另則又帶給我們深深的記憶。疫症的恐慌，毋阻你們連群結隊地到聖堂領聖體，是你們對至聖聖體聖事信理——耶穌的天主性、人性、靈魂和肉身真實臨在——卓越信德的表現。不錯，每個人都要好好保守身體健康，但你們都明白同時要滋養靈魂的重要性。我感激你們堅持來聖堂，只為恭領耶穌聖體；你們設法使自己成為實體參與一台彌撒五十少數中其中的一位教友。有些長者坦然對我說，甘願冒著健康風險，只是為能一次實體參與彌撒，已經感到自己是有福的人。那是多麼大的信德啊！

我不會忘記，2021 年，哥倫布武士會和眾多教友義工，不辭勞苦，在本堂停車場搭建平台，讓我能舉行露天彌撒——特別是苦難日及復活節；伴隨著的，是接駁好的音響系統，傳來輔彌撒者及詠唱者的歌聲。台前幕後的付出，見證你們的信德和愛德。你們的不離不棄，排除了萬難。我不會忘記那麼多的善靈，凝聚了加拿大殉道聖人堂的精神與情誼。然而，不理想的，是兩年半疫情及一年的復常，延誤了我們不少為未來進行的項目。為了鼓勵年青人，多花時間陪伴和朝拜基督聖體，可以培育他們獻身聖召，我希望能建造明供聖體的小堂，而且，亦已籌得足夠資金；不過，成事在天，我們迄今仍停留在期望的階段。可幸的，我們明白一切全在天主的旨意中，要完全地信靠祂，在祂內共同的教贖大業，始能結出相應豐碩的果實。

我多謝你們，讓我能分享你們滿有活力的堂區生活。雖然我們間有不一樣的見解和作風，滿全的信德，卻使我們互相包容及含忍。請你們為我祈禱，使我能做福音真實的僕人，做教會的善牧，帶領更多的靈魂歸向基督。也願萬善的天主降福你們及你們的家庭，使你們成為施恩的工具，讓更多人認識耶穌基督是主、天主！亞孟。

還望在明年的十一月，在我六十歲生日時見到你們！

主佑

歐健明神父

加拿大殉道聖人堂主任司鐸



殷灝峰神父首祭講道內容:

本來我們有一個傳統,就是首祭由另一位神父講道。但我問過神師和晉鐸前的避靜神師,他們提議我自己說。

今天主顯節對我來說是十分特別的日子,因為我聖召的開始是源於05年世青,世青是教宗邀請普世教會年青人一起慶祝的大型活動,每年都有主題,而那年世青主題是『我們特來朝拜他』,這正是今天主顯節的福音。我經歷了整整十五年的主顯節,以下是我的一些心路歷程與大家分享。

我05年參加德國科隆普世青年節。在同年四月普世青年節創辦人聖若望保祿二世逝世。有關他的回顧,使我深受感動和吸引。在旅程完結後,慢慢地,天主通過日常的生活,教導了我許多事,祂的存在引導我反意人生的意義。讓我明白人死時雖然什麼也不能帶走,但卻能把愛留在世上,造福後人,繼而我的心底浮現出深切的渴望,盼望能成為一位神父。

我在水圍長大,就讀Band 5學校,自我只感受到爸爸的冷漠和憎恨,我就是他一個破破爛爛的人。但我知道成為一個神父能力來說,要成為神父,就好像一個斷了腿的麼艱難。於是我立志尋找召叫,並為此事不聖聖體的渴望與觸動。經反省後,這觸動為愛,祂明白我渴望被愛與愛,祂讓我祝聖聖體,從此,祂鼓勵我繼續去尋找召叫。

其後聯絡了當時教區的聖神修院,找到歸心祈禱,跟從大德蘭的靈修方式。經過了為了教區聖神修院的修生。

第一年是先修班,個人有較多的靈修何會變得敏感和不穩定,與他人相處上遇到無故感到不

在首年的週年避靜,修院為我安排了依追問我的感覺,隨後發覺我沒有了感覺的意觀時我看見了耶穌,當時我是一名瑟縮一角、裡去,我於是帶祂看看,去到我的臥室,房間灰黑骯髒,睡床上充滿柴枝等雜物,祂看了後便搖搖頭,然後在灰黑的牆上,捉著我的手和我一起劃了一個彩色的太陽,並微笑地對我說:暫時就這樣罷。接著我就清醒過來了,心中不明所以。在進修院前,要作心理測驗,以後回來的報告建議我需要治療。

在2009年的暑假,我曾面對一個危機,可能需要離開修院。那是先修院後的一年,由於個人情緒不穩,培育團提醒,若未能改善,將會影響我的聖召。隨後暑假,即開始第二年培育以前,修院安排我於上水聖若瑟安老院實習,服務退休的老神父,在那裡,我遇上了宗座外方傳教會的科明智神父(Fr. Antonio Formenti)。在兩個月時間的相處中,他給我的印象是一位嚴謹及認真的人。期間,我向他分享了個人面對的困難和追隨聖召的種種經歷。按神父的習慣,他每天也會去聖堂祈禱,而我則負責接送。在實習完結的那天,當他祈禱完畢,我送他回房後,他吩咐我在櫃中取出一個包裹了的袋。然後他對我說:「袋裡有一個很漂亮的聖爵,送給你用來開彌撒!你回去後,需要請示院長,要存放在院長准許的地方。」當下的一刻,我不知如何反應。原來,他把自己隨身最寶貴的聖爵送給了我。我只好回答:「我應承你,我會用這聖爵來開彌撒。」在回到修院後,眾人也對此感到驚訝。其後經院長准許,聖爵便存放在我的房間內,等待能履行承諾的一天。而在數個月後,科神父便因病離世,回到父家。對一血神父而言,隨身的聖爵為他十分重要,而退休後的科神父,隨身物品不多,相信只有為他珍貴的物品才會留下。而神父在祈禱後,送給我聖爵,讓我明白到那不單是神父的心意,更是從天主而來的安慰。天主藉此來肯定我的召叫,在艱難的時刻,鼓勵我繼續追隨。

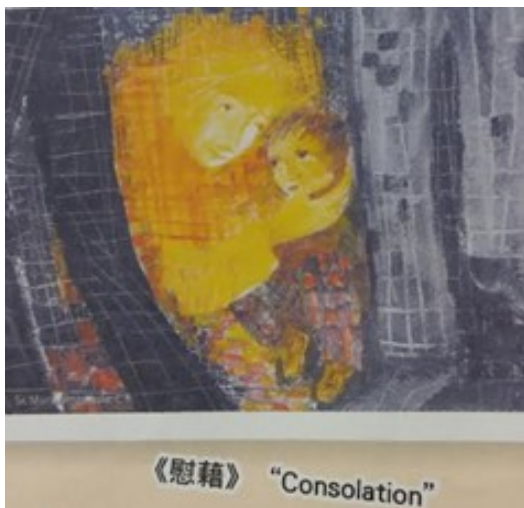


小在父親的暴力下長大,從小到大討厭和想殺死的人,總括而言,我是是一件不簡單的事。就我的出身和人,但又要求自己完成長跑賽事那斷祈禱,天主在我內心,燃起了我祝我帶來很深的意義,天主本身就是把耶穌的體血帶到世上,分施眾人,

了神師。透過一些靈修書籍,學會了兩年與修院的聯絡,終於在08年成

時間,在空閒時,人的狀態卻不知為困難。隨後難題更不停地湧現,身體

納爵靈修,在面見神師時,他不停地識。到了避靜的最後祈禱階段,在默衣衫襤褸的小孩子。祂問我想往那



《慰藉》“Consolation”

而後，修院安排了臨床心理學家，助我認識及整合自己，處理情緒。

治療的過程十分艱辛，因為要再次經歷那些傷痛的經驗。我開始再接觸從小便被封閉的感覺，重新經歷內心的絕望，心中充滿著憤恨和傷痛。身體的痛可以吃止痛藥，但心靈的痛是時時刻刻都存在，很折磨人。而且成長時期的缺乏，也讓我跟身邊的人相處有困難。我不斷問天主：「痛苦有什麼意義呢？為何要受這般的痛苦呢？如果可以的話，為什麼不能好像彌撒中的一句：只要你說一句話就會好了？天主啊！你願意醫治我，讓我知道問題所在，還給我聖召，但為什麼要慢慢醫治呢？」當時我不願面對內心的痛苦，甚至祈禱時想把耶穌從十字架上拉下來，我不要十字架和痛苦，但是苦無出路，然而我在聖經中看到了耶穌的肯定，他的醫治是不會完成了一半就算。所以我仍然堅持繼續，到了最後，天主讓我明白到痛苦存在的最大原因，是源于自我的執著。

在神學訓練階段中的一次週年退省，神師以個人的成長為題，帶領我們作靈修反省。在面見時，當他瞭解到我的成長背景後，反應很大，並勸告我若不把成長中的問題處理妥當，千萬不要當神父。他向我解釋，由於不健康的成長經歷，造成了很多心理上的缺憾，而這些缺憾可能會在日後轉移到別人身上，如同父親所作一樣。他忠告我要信靠天主，脫離內心的戰場。在完結退省前的感恩祭，他邀請我們各人向天主立志更新自己，在奉獻禮時，各人也奉獻自己的面餅來表達承諾。當我要作奉獻時，心深處立時感受到十分恐懼，經反省後發覺，原來內心遍體鱗傷的自己，正充斥著恐懼與不信任，從小以來，我一直想盡辦法，甚至放下尊嚴，去討好別人，希望獲取別人的愛和重視，然而，在付出過後，卻往往適得其反。心裡已經對世間的種種事情徹底失望，受創傷的心扣上重重的門鎖，為了保護自己，即使渴望愛但也不願開放自己。當聯想到神師的要求，他的勸告，再加上奉獻面餅這三件事，我隨即意會到其實天主在向我發問說：「你願意信任我，開放自己，離開內心的戰場嗎？」放下自我保護，放下一直以來賴以維生的生活方式，開放內心，要一下子解決這個問題確實不易。雖然心中充滿恐懼，但我鼓起最大的勇氣，把面餅放在祭臺上的聖盤內。在隨後的祈禱中才發覺，原來一直以來，自己從沒開放內心，我執著於不接受自己的過去。人擁有自由意志能拒絕天主，故此，由於我不願意開放自己，天主根本無法說明我的內心，但這次經歷以後，我的內心便開始得到了醫治。



《慈悲之父》“Merciful Father”

在2014年，修院決定安排我前往加拿大修讀半年英語，為提升我的英語水平。在那裡我再一次經歷上主的安慰。在加拿大的日子，天主讓我接觸到一群熱情好客的退休神父。他們向我提供了無微不至的照顧，為我安排一切所需。例如，我曾經表達希望參觀大瀑布，在閒聊時只是詢問如何前往，但他們卻安排了一切，一名退休神父親自駕車七小時載我前往，並提供門票、午餐和晚餐、詢問我想買什麼紀念品，並替我付款。他們對我的愛護和關懷，是我出生以來從未嘗過的。藉著他們，天主讓我感受到人間有愛，也讓我學習到應該怎樣去愛別人。雖然我沒有感受到父親的愛，但天主透過天使，讓我感受到他的慈悲。



《苦路：西滿幫助耶穌背十字架》
“Simon Helps Jesus Carry His Cross”

在進修院時，神父的概念為我來說，是服務，是犧牲，是為天主工作。然而，在十一年後的今天，回望旅程，天主讓我經歷到的，卻是一倘療癒之旅。成長時的創傷、生命中欠缺的愛以及自身的罪過等，一切也

在祂內得到醫治及轉化。我仿似一名瞎子，被基督治療，看見天主，鐵石的心被轉換成血肉的心。天主徹底的愛與救贖，也徹底的改變了我。祂讓我明悟到，祂的愛是一切服務和工作之基礎。誠如聖保祿宗徒在格林多前書中所說，即使有先知之恩，但若沒有愛，就甚麼也不算。祂召叫我的基本，就是為祂的愛作證，並把自己領受到的實踐分施，推己及人。回想，天主是藉著召叫和修院生活的經歷來告訴我，我跟其他人是一樣蒙祂的祝福而來到世上，我是祂所使用和有價值的工具，祂不需要我作什麼來換取祂的愛。在修道的學習旅途上，過程雖然艱辛。但天主卻不停拍引、鼓勵及施予安慰。即使考試不合格，甚至拒絕祂，祂仍是不變的深愛著我。如果我願意全心跟隨他，他定會補足一切，叫我不害怕和擔心。我知道即使過去有多少的痛苦和遺憾，這些東西在他內都轉化為祝福。我繼而慢慢懂得放下執著，悔改交托，寬恕自己，寬恕他人，接納自己過去和父親的有限，擺脫沈重的枷鎖，從此找到自己，找到天主。

起初我拒絕十字架，不願接受，但後來發現是耶穌背負了我的痛苦，我的痛苦因耶穌的十字架而轉化為救贖。藉著很多天使與牧者的幫助，我跨越了一個又一個的難關。感謝科神父的祝福，以及兩位恩師：姚崇傑神父與林祖明神父的教導，對他們倆位的支持與陪伴，表示衷心感激。在修畢神學學位課程後，天主給我從事醫院牧靈工作，我自身的經歷讓我以一份同理心去瞭解處於痛苦中的人，天主轉化了我的痛苦為祝福，讓我由祂所領受的安慰，去幫助處於各種困難中人。而這個體會亦都是我選擇紀念卡上那聖經章節的原因。我準備了三張紀念卡，當中有天主聖三和不同階段的我，卡的圖案是我的寫照，我在晉鐸典禮中派了兩張，第一張是天主聖三的安慰，在冷漠中天主的愛親臨小朋友當中；另一張是慈悲的父，天主父的接納和安慰。而第三張西滿幫耶穌背十字架。今天我便是當中的西滿，修女畫的西滿不是一個被迫的，而是心甘情願的。起初我拒絕十字架，到現在發現十字架展現了天主無限無盡無條件的愛。

我願意為耶穌一起背負祂十字架。

天主很奇妙，祂給我是主顯節的首祭，再一次回憶起由世青開始時的一切。由尋找聖召到成為神父這段期間，我經歷了一個主顯節。很多人提起主顯節時，會即時想起馬槽中的耶穌或是博爾山顯聖容，而我有另一的體會。天主真正顯現的高峰，其實是十字架之上。福音中，星光出現，告知賢士也告知了黑落德默西亞的出現。起初我以為自己是賢士，但原來我自己心中也拒絕十字架，像黑落德那樣，執著自我。但天主沒有放棄我，不斷地讓我明白。十字架是

得救的唯一途徑。要死於自我才能成為賢士，向他說我願意，奉上我的禮物。到了今天，天主給我我知道有另一條路，這是回家的路。我要做的是做效若瑟和瑪利亞承行主旨，讓降生成人的基督，親臨於我們當中，見證耶穌的愛，為教會服務。聖保祿宗徒曾在格林多後書提到：「是他在我們的各種磨難中，常安慰我們，為使我們能以自己由天主所親受的安慰去安慰那些在各種困難中的人。」(格後 1:4) 今天，我將履行與科神父的約定，以他送的聖爵來舉行首祭。願天主永受讚美！願我能把由天主所體驗到的安慰，與生命中所遇到的每一個人分享，直到能親身向祂道謝的那天。也請大家為我祈禱，讓我能忠信到底，願天主永受讚美。



本來我在加殉堂待了十多二十年都從來沒有打算參加慕道班，誰料到一次特別事故的發生，令我感受到主對我的關懷和愛護，從而將我愛理不理，吊兒郎當的習慣也改變過來。

2021年9月25日加殉堂主保瞻禮，彌撒完了回家，突感不適，馬上叫救護車。到了醫院，經過一番急救，情況穩定下來。由於醫院早找到我的醫療紀錄，於是安排了數天之後做 angioplasty 即「通波仔」。手術完畢，主診醫生通知我，血管堵得太厲害，什麼也不能做，只能做 CABG 即「搭橋」手術。早在二十年前，我的心臟科醫生早已提議我要做這個手術，但我是一個非常膽小的人，再者這手術非常大，牽連甚廣，稍有閃失，後果堪虞。所以我向主診醫生說需要考慮，他拿我沒辦法，只有將我放回到治文醫院，靜候我的決定。

在列治文醫院待了數天，做了很多檢查和治療，服務真的是非常好。在我不知如何決定的時候，我聰明的太太知道我最難就是做決定，所以她建議安排神父到醫院為我洗禮，並為我造傅油聖事。感謝朱神父在 Eddy Ho 陪同下，不怕 Covid 19 到列治文醫院為我洗禮，並作我代父，非常感謝。領洗後，我感覺整個人體內充滿聖神，沒有比這一刻感覺更好。翌日早上，醫生巡視病房，向我重申做「搭橋」手術的重要。真奇怪，之前在醫院內有多位醫生向我解釋，我都聽不入耳。但當天，這一位醫生向我解釋的時候，我突然間感覺豁然開朗，心中感覺美好；再加上與一位加殉堂兄弟 Dominic Tam 通了電話，信心倍增。於是馬上電告太太我要造手術。我太太說：「主已派遣多位天使來幫助你，不要擔心，主與你同在。」

到了造手術當天，手術室內的護士長（我兒子及女兒的好朋友）告訴他們說：「從未見過，一個即將造大手術的病人這麼高興，這麼有信心。」我太太馬上補充說：「有我的天主護佑，你的手術一定成功。」

手術後出院，回到家裡，見到太太，她感到有點心痛，畢竟是不見了個多月，我們只是在電話聯絡。加上我減了四十多磅，我覺得她心裡非常難過，但表面又要假裝高興，我的心裡也非常難過。但畢竟是「久別重逢」，心裡還是感覺溫暖。安頓好一切之後，馬上到聖像前謝恩。當我一跪下來，我的眼淚奪眶而出，思前想後，想到主伸出援手，拯救了我，我願意奉獻自己，餘下一生都要為主服務，以謝主恩。我縱使出了院，但剛回家的兩星期，身體狀況還十分虛弱，只能留在家中休養。直至一個月之後，情況已經穩定下來，馬上就到加殉堂謝恩。我在想我從小都是在香港的公立學校讀書，從沒有接觸過聖經，我是否應該參加慕道班？

啊，我記起來了！大概二十年前，我與我太太第一次參加加殉堂的晚宴。當天，我們跟現在國語組慕道班的老師 Angelica 是同一桌。言談之間，得悉我還未領洗，於是便邀請我：「你可有興趣參加加殉堂的慕道班？」我連忙回答：「我安排一下，如果我要慕道，我第一個會來找你。」

事隔二十年，主的計劃真是奇妙——祂不會在我最忙碌的時候要我慕道，現在的時間剛剛好一退了休，大病初愈；向主道謝更是刻不容緩。於是辭了國語組合唱團的伴奏工作，一心一意參加國語組慕道班，完成了二十年前一個美麗的約會，跟隨 Angelica 老師邂逅聖言。

其實我非常有福，我有一個虔誠的資深教友在我身邊——我的太太，時常關心我，提點我；令我對她加一分愛，加一分……尊敬。大概在去年復活節前，她囑咐我要辦告解。於是我就辦了我一生人當中的第一次告解，我感覺又驚又喜。驚的是在我辦告解前幾天，睡得不好，因為要努力反省，看自己犯了多少錯。喜的是我在領洗前已經想清楚，要做一個名符其實的基督徒，將壞習慣全部棄絕。所有在工作時期所累積的惡行，壞習慣通通棄絕，所以在辦告解才發現，這真是主給我一份最大的禮物。

所以我在香港工作的時候，時常說「對不起」，令很多人都以為我是一個非常有禮貌的人。來加以後，發現加拿大人不十分喜歡將「對不起」掛在嘴邊。他們多注意說了「對不起」後，要保證自己不再犯同樣的錯。那麼，他們便不用再說「對不起」了。

《仁慈的天主，我讚美祢！我感謝祢！感謝祢治癒我，照顧我。我甘將一生交給祢。求主賜我智慧，讓我明白祢的旨意。亞孟。》

为了女儿的心愿，我来到了这座神圣殿堂的门口——慕道班。在我懵懂地向里张望时，遇到亲切智慧又富有知识的老师们。在他们的带领下慢慢走向信仰主的道路。这一路走来心里越来越有踏实的感觉。

非常荣幸在 2023 年 4 月 8 日复活前夕守夜弥撒这个晚上接受天主教的洗礼，正式成为一名天主教徒。这是我人生中至关重要的时刻，它不仅仅是个仪式，更是天主赐予我的礼物，不仅让我可以更加紧密的与他相联，也让我深刻认识了出死入生的真正含义。我明白自己在信仰上的不足，但我相信，在天主的帮助下我将会不断的进步。

我要感谢我的家人和各位老师，以及神父和我的代母，有你们的支持和鼓励，让我能够顺利的接受这个重要的入门圣事。我也想感谢天主的爱和慈悲，没有他的恩宠，我永远无法达到这个时刻！

曾经以为人的生命是有限的，如今在信主的道路上灵魂将得以延续。

我希望在天主的恩典下，能够在生命的旅程中不断成长和进步。愿天主的恩宠和祝福一直与我同在。阿门。

新領洗教友見證：新開的始

Margaret Choi

在香港結婚後，曾在教堂旁邊住了十年；到了溫哥華已二十年，一直住在教堂對面…從未有認真地到教堂。終於去年八月的一個突變，實實在在將我帶來加殉堂。遇上導師 Paul Lee，參加慕道班後才知道，即使自己在兩個星期大時已領洗，但原來一直未領堅振。有幸在這個復活節，順利完成真正天主教徒的最重要一步，這其實只是我生命的令一個新開始。以往無數次沒有找緊親近天父的機會，現在必須好好珍惜失而復得的機會，非常感恩。

路牌的啟示—我是一個路牌

杜耀輝

作為一個基督徒，第一個也是最重要的一個規矩~ 他應該在他宣講的師傅後面甘心情願地隱沒自己。他應該使人認識主基督越多越好，而不是到處自我宣傳。

除此，一個基督徒也不應只有滿腦的高尚理想，到處唱高調而不尚實際。我們應該嘗試走出舒適地帶，去從事具體的，服務人，有時甚至是眾人眼中的下等工作。以身教言行去撒播天國的種子，宣揚福音。

耶穌基督在行了驚人的奇蹟時，就將一切光榮歸於天主，因為沒有天主，什麼事也做不好，然後祂就悄悄地隱去，或是要求祂的受益者緘口不提。

路八：56，谷五：43，瑪九：30，谷一：43，路五：14，瑪十四：23；我主耶穌在成功時的表現的，也要求我們在做了任何事，照樣去做。

「當你施捨時，不可在你面前吹號，如同假善人在會堂及街市上所行一樣去受人稱讚」(瑪六：2-6) (瑪六：17-18)

耶穌給我們上了寶貴的兩課，令我們受益良多。

第一課是：要明智地，耐心地注意小節，格外留心那些微不足道，卻又重要的實際工作，並謹慎選擇接近人的好方法。

第二課是：當我們的努力一旦獲得成功，應警惕不要自我吹噓，大出風頭。

我們所做的應該為光榮天主而做。



Appreciation Dinner for Rev. Richard Au



24 hours fasting youth retreat



Palm_Sunday



Good Friday



Easter Baptism



Easter Confirmation



Easter First Holy Communion



Easter Vigil



有一年二月十一日「明坊」版讀王亭之先生將於自置道場，開講【觀無量壽經】，筆者絕非佛門子弟，但多年前曾為此經典著述……。

經上「序分」述及釋迦牟尼佛於王舍城所遇：不孝太子阿闍世囚禁父王頻婆娑羅。母后韋提希因而傷心欲絕，向佛陀訴哀，並表不願活在此「多不善聚」之濁惡凡間，願能教其「觀於清淨業處。」引入了「正宗分」，從「諦觀於日欲沒(日落)之處」的「初觀」……到觀世音為「下品下生」眾說法，諸等「聞已歡喜，應時即發菩提之心……」之「第十六觀」，詳記韋氏賴以佛力得覽阿彌陀「西方極樂淨土」之全貌。其間各境，除對佛理的闡明；對鳥獸、景、物的描繪，皆優美細膩、栩栩如生。後更舉出了「九品往生」之訓。敦煌壁畫之遺有「十六觀圖」及後之阿彌陀佛「手印」，均由此典所啟發。「淨土」之存在與否姑且不論。以藝術觀言：那充滿夢幻的美的傾向等敘述，甚引人入勝，且能激發想像力，使讀者達至憑「心」觀賞那內在無窮的領域。當屬上等之佳作矣！中外歷來著名藝術作品中，也不難找到取材自宗教的典籍者——米高安啟羅：【亞當的創造】、達文西之【最後晚餐】，無數偉大的雕塑家、畫家以【聖經】記述為題的創作，滿佈全球，令人目不暇接！【內馬】符記譜法，教宗「額我略一世」所整理的吟誦式【素歌】、韓德爾的【默西亞】曲……

皆因崇拜、頌讚天主而為。生命歸宿，不同宗教解答固異，「真」偽難辨！然其對人生所提供之「善」和「美」，則是明晰可見。

人是什麼

亞信

從基督徒信仰角度，人按天主肖像而造，是天主愛滿溢的分享，目的是作大地的管家：

「這是創造天地的來歷：在上主天主創造天地時，地上還沒有灌木，田間也沒有生出蔬菜，因為上主天主還沒有使雨降在地上，也沒有人耕種土地，有從地下湧出的水浸潤所有地面。上主天主用地上的灰土形成了人，在他鼻孔內吹了一口生氣，人就成了一個有靈的生物」(創 2:4-7)，「天主說：讓我們照我們的肖像，按我們的模樣造人，叫他管理海中的魚、天空的飛鳥、牲畜、各種野獸、在地上爬行的各種爬蟲」(創 1:26)

但因為人的僭越，人就失去了原始的自由，受到了各種的限制：

「你必須汗流滿面，才有飯吃，直到你歸於土中，因為你是由土來的；你既是灰土，你還要歸於灰土」(創 3:19)。不過天主沒有放棄人，他給人救贖：「上主天主為亞當和他的妻子做了件皮衣，給他們穿上」(創 3:21)，這指向基督的救贖。舊約先知描寫天主的慈悲：「必如牧人，牧放自己的羊群，以自己的手臂集合小羊，把牠們抱在自己的懷中，溫良地領導哺乳的母羊」(依 40:11)，而基督就是那為羊捨命的牧者。

經歷漫長叛逆及回歸的循環，人領悟到就算死亡的詛咒也會被天主克勝：

「其實天主造了人，原是不死不滅的，使他成為自己本性的肖像；但因魔鬼的嫉妒，死亡才進入了世界；只有與他結緣的人，纔經歷死亡」(智 2:23-24)。

「你是我的杯爵，我要得祢的基業，有祢為我守著。因此我心高興，我靈喜歡，連我的肉軀也無憂安眠。因為祢絕不會將我遺棄在陰府，祢也絕不讓祢的聖者見到腐朽，請祢將生命的道路指示給我，唯有在祢面前有圓滿的喜悅，永遠在祢右邊也是我的福樂」(詠 16:1, 5, 9-11)。

到了新約，有關藉基督復活克勝死亡就清晰地啟示了：「如果基督沒有復活，你們的信仰便是假的，你們還是在罪惡中……但是，基督從死者中實在復活了，做了死者的初果。因為死亡既因一人而來，死者的復活也因一人而來；就如在亞當內，眾人都死了，照樣，在基督內，眾人都要復活……最後被毀滅的仇敵便是死亡」(格前 15:17, 20-22, 26)。

死亡可以指人在世生命的結束，也可以指人和天主關係的斷絕，創世紀作者通過雅各伯和辣黑耳的故事去強調天主如何拯救自絕於天主的人和被社會歧視的人。

大家都熟悉雅各伯如何以詐騙取得長子的地位，如何以詐騙取得岳父拉班的羊群，但天主沒有放棄他，天主以磨難去救贖他：雅各伯逃離父家，為岳父工作 14 年才娶到妻子辣黑耳，但在這過程中，雅各班慢慢明白自己所得的皆為天主所賜：「我本不配獲得你向你僕人所施的種種慈恩和忠信，我只帶了一條棍杖過了這約但河，現在我卻擁有兩隊人馬」(創 32:11)，於是和哥哥厄撒烏和好。

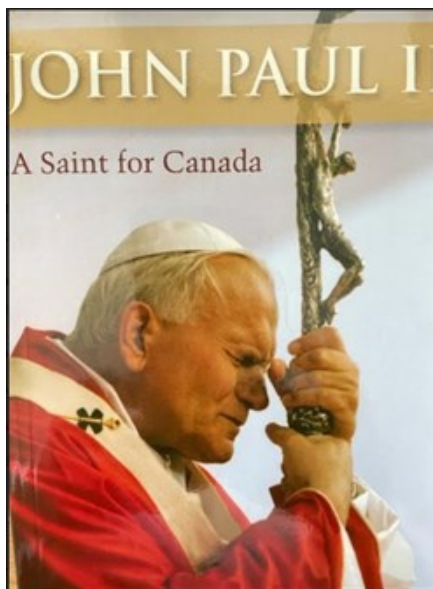
至於辣黑耳，因為父親把她姊姊肋阿嫁給雅各伯，所以蒙羞：「拉班也請了當地所有的人士，擺了婚宴。到了晚上，他卻將自己的女兒肋阿，引到雅各伯前，雅各伯就親近了她」(創 29:22-23)，但天主拯救蒙羞的辣黑耳，讓她嫁給雅各伯，並且開了她的荒胎：「天主想起了辣黑耳，垂允了她，開了她的子宮，她遂懷孕，生了一個兒子，說：「天主拭去了我的恥辱」(創 30:22-23)。

所有聖經的故事都是人的叛逆和被天主拯救，不致陷於死亡的故事，這也說明了人是什麼，人就是天主愛和救贖的對象。

聖若望保祿二世在其教宗任期的最後階段，給我們最深刻的教訓之一是：每個人都必須受苦，即使是基督的在世代表。他沒有像大多數公眾人物那樣隱藏自己的弱點，而是讓全世界看到他所經歷的一切。聖若望保祿二世的逝世不是私人事件，而是在攝像機和全世界面前毫無保留地被公開。在他生命的最後一幕中，這位追逐真理的「運動員」被世人凝視着了。獨特的、洪亮的聲音沉寂了；編寫大量通諭的手不再能夠書寫了。聖若望保祿二世的最後宣講，就是耶穌對西滿伯多祿的最後一句話：「我實實在在告訴你：你年少時，自己束上腰，任意往來；但到了老年，你要伸出手來，別人要給你束上腰，帶你往你不願意去的地方去。」……這之後〔耶穌〕對他說：「跟從我罷。」（若望福音 21：18-19）

教宗聖若望保祿二世很少被引用的著作之一是他在 1984 發表的牧函 *Salvifici Doloris* 「論得救恩的痛苦」。已故教宗依從保祿宗徒和整個天主教傳統，在他的一生中堅持認為：在苦難中，基督展示了祂與人類的共融，我們也可以在其中與基督團結一致，因祂是我們的 *Doloris* 「論得救恩的痛苦」中所寫，苦難是個後果，而不是否認它。通過擁抱痛苦，祂這樣做不僅是因為祂想救贖我們，亦是一起，分享我們所承受的，體驗我們所經歷中願意共同受苦的愛，使我們因罪而破裂我們寶貴的救恩。

教宗聖若望保祿二世教導我們，基督的意義。苦難為我們洞察自己、個人成長和展示基督道成肉身，我們因而成為基督身體的達出來。因為他是十億天主教徒的領袖，



代的第一位教宗，接觸地球上數十億人。他轉變而從各種苦難體驗中發現了巨大的力量。1981 年，在從聖伯多祿廣場上幾乎奪去他生命的槍傷中恢復過來後，聖若望保祿二世宣稱：苦難本身就是基督信仰中最強大的信息之一。在教宗任期的最後幾年，聖若望保祿二世在人類生活中闡釋了痛苦的意義。我們可以看出教宗的信德和堅毅給了他一種內在的力量——一種可以克服恐懼，甚至是克服對死亡的恐懼的力量。這對世人來說是多麼不可思議的一課！對於一個難以接受人會變老的社會來說，衰老對身體造成的影響是一個寶貴的課題。1994 年，即使若望保祿二世喪失了身體的能力，他告訴天主的子民——他已經聽到了上主的聲音，並且即將改變他領導教會的方式。他說：「我必須帶領她忍受痛苦」。教宗必須受苦，以便宣示一個更高的福音：苦難的福音，一個人必須透過它來準備未來的福音。

1999 年，為迎接 2000 年的大禧年，若望保祿二世繼他在 1985 年寫給年輕人的信、1994 年寫給家庭的信、1994 年寫給兒童的信、1995 年寫給婦女的信和 1999 年寫給藝術家的信之後，發表了他給長者的信，但不包括自他就任教宗以來每年在聖週四寫給神父的那些信。他在給老人的信中，寫下了對同齡人的感動和鼓舞的話。他不懼怕將歲月加在他身上的局限和弱點擺在世人面前。他沒有做任何掩飾的事。教宗繼續履行他作為伯多祿繼承人的使命，以獨特的熱情展望着未來不會退化的青春，保持完好無損的精神。這封信的語氣非常私人化，幾乎是機密的，並不是對老年的分析。相反，這是同一代人之間非常親密的對話。

「生命之源」。正如他在 *Salvifici* 原罪的後果，而基督代我們承受了這祂完全把罪的後果背負在自己身上。出於對我們的愛，並想和我們在一起的。正是這種無條件的愛，這種在愛的關係變得完整和牢固，並藉此賦予

成肉身，從根本上改變了痛苦的意對他人的愛提供了機會。然而，由於分享者，祂的愛也在我們的苦難中表因為他是踏入衛星通訊和互聯網時在生時領導教會超過 26 年，因時代

苦難可以救贖、痛苦可以釋放人們最好的一面。在死亡文化的背景下，生命如此廉價，安樂死已在我們的「家門口」徘徊，聖若望保祿二世的死賦予了生命的新意義。在一個追慕年青的文化中，人們不斷被敦促與時間、年齡和疾病的蹂躪作鬥爭或否定。他提醒我們，衰老和痛苦是人類自然的一部分。年老體弱的人很容易被送進療養院，並經常被遺忘。教宗適時而有力地提醒我們，我們的父母和祖父母、病人、殘疾人和垂死者具有巨大的價值。「在過去的幾年裡，許多年輕人向我吐露，他們在家庭中忽略了祖父母」。他們在教宗公開他的衰弱和痛苦時，明白了衰老和痛苦的真正含義。『這些年來，我一遍又一遍地聽到年輕人說，「我覺得他(若望保祿二世)就像我的祖父一樣。」』聖若望保祿二世教導我們，無論自己的生活是如何痛苦，生命總是神聖的。我們只能想像他在 2005 年無法前往聖伯多祿廣場主持盛大的聖枝主日禮儀(世界青年日 20 週年)時的沮喪和悲傷——當時 50,000 多民眾中，大部分人都是年輕人。相反，他向聚集的人發送了一個重要的信息：「我越來越意識到聖枝主日和主的受難日包含着一種特殊的恩典，即那與十字架結合的喜樂，它是基督奧蹟的縮影。」

許多天主教徒認為人們的苦難與耶穌受難的痛苦相似，聖若望保祿二世卻不鼓勵信眾作這種比較。當被問及他會否考慮辭職時，教宗回答說：「基督從十字架上下來了嗎？」他的得力助手說，關於他管理教會的能力的爭論，就好像把他的職務視為一家世俗公司的首席執行官一樣，但以這看法作比較，基本上沒有抓住要點。實在的，這位教宗不是在做一份工作，他是在執行一項神聖的使命，而他的痛苦就是它的核心。

(參考 John Paul II – A Saint for Canada, Fr. Thomas Rosica, CSB)

我們的牧羊人歐神父

小法蘭西絲

回流溫哥華六、七年的時間，都習慣了每次回教堂都看到我們堂區的三位神父為我們忙出忙入，舉行各種禮儀、彌撒、講座或活動，現在忽然知道歐神父將很快會被派去服務別的堂區，說實話很是不捨。神父神父，對筆者而言即是神指派給我們這屬靈路上的父親，代替天主在地上充當屬靈父親的角色，守護祂的家，祂的孩子們，更要做我們天國的指路人，帶領我們這些屬主的孩子們一起回我們天父的天家。

歐神父跟很多神父一樣，他或許經常都很忙，但每每牽扯到教友的事情，都會很盡心盡力去幫忙解決；我家的孩子當初在很無助的情況下求助到歐神父那裡，那些麻煩才得到了解決，所以至今我家孩子對歐神父都仍讚不絕口！

而且感覺我們堂區特別多各式各樣的講座、活動、參觀和節慶給不同年齡群參加，堂區的凝聚力亦很強，單單我家孩子就參加了不少堂區舉辦的青少年活動。大家就看歐神父當初有些胖到今天有些瘦的身型，就可想像他的行動力和決心有多強，起碼比筆者本人強太多了。而且根據我們堂區每年在不同慶典和節日就有不同的佈置就知道歐神父的儀式感有多強，印象比較深刻是每年聖誕節的佈置，六大棵真杉樹，掛滿暖白色的聖誕燈，巨大的十字苦像懸掛在中心位置，聖枱上的金燭台，圍在馬槽周圍的柏樹或杉樹葉的鮮香……唉～

歐神父，雖然我們在這堂區相處的時間不是很長，但真的很捨不得您，我們習慣了您的存在，總是理所當然地以為大家都會聚在這堂區沒有二十也至少十多年，真沒想到不過短短八年您便有新的堂區和教友要照顧。但想到您是天主的家僕，隨時得接受指示去不同領域及群體工作，我們滿心的不捨也只能化作默默的祝福，祝願您未來一切工作都被主祝佑，縱使大家和您不能再每星期互相祝福道安，也能將來在主前天家再會，共赴天國聖宴！

Parish Group		堂區善會	
1 Knights of Columbus 哥倫布騎士會	Every 1st Monday	7:30-9:30 pm	Tony Leung 604-760-0669
2 CWL - Canadian Martyrs Parish Council 公教婦女會	每月第二週一	7:30-9:30 pm	Teresa Kwok 778-251-3505
CWL - Our Lady Queen of Parish Council	Every 2nd Tuesday	7:00-9:00 pm	Mil Ong 604-644-0954
3 Legion of Mary 聖母軍			
English Legion (英)	Every Saturday	10:00am-12:00pm	Gloria Demafelix 604-273-7781
English Junior Legion (英)	Every Wednesday	5:30-6:30 pm	Mary Waung 778-321-0618
Cantonese Legion (粵)	每週六	10:15am-12:00pm	Stella Lau 778-388-4577
Mandarin Legion (國)	每週六	3:00-5:00 pm	Mary Waung 778-321-0618
4 Choir Groups 歌詠團			
Rejoice Choir 歡欣歌詠團 (粵)	每週六	2:45-3:45 pm	Grace Lee 604-760-7583
Praises' Choir 佳音歌詠團 (國)	每週六	4:00-7:00 pm	Eddy Ho 604-649-0698
Angels' Choir 天使聖詠團 (粵)	每主日	7:30-11:00 am	Eddie Chan 778-869-3238
St. Mary's Choir 聖瑪利歌詠團 (粵)	每主日	9:00am-12:45pm	Patrick Ho 778-889-4808
Youth Choir 青年歌詠團	每月第二及三週五	7:30-9:30 pm	Mary Yuen 604-352-1681
Children and Young Adults Choir 兒童青年歌詠團	每月第二及四主日	9:00-9:50 am	Patricia Wu 778-996-7017
Family Choir (英)			Mikey Jose 778-866-5097
5 English Prayer Groups (英)	Every 2nd & 4th Saturday	7:00-9:30 pm	Froline Ocariza 604-244-0297
6 Encounter of the Word 邂逅聖言團體			Grace Lee 604-760-7583
7 Eucharistic Apostles of Divine Mercy			
慈悲天主宗禱會 (粵)	每月第一週五 (敬禮)	7:15-7:45 pm	Paula Mooney 604-842-8518
English (英)	Every 2nd Friday	6:00-7:00 pm	Elizabeth Wong 604-773-9852
8 Infant Jesus Prayer Group (英)	Every 1st Monday	7:00-7:30 pm	Robert O'Kane 604-2747995
9 Bible In Action 聖言動力 (粵)	每月第一週一	7:30-9:00 pm	Anthony Lam 604-725-3883
10 國語主領會 (國)	每週六	2:00-4:00 pm	Joseph Lu 778-928-3578

Parish Ministry		堂區服務	
1 Liturgy of the Word with Children 兒童聖道禮儀			
English (英)	Every Sunday	11:45am-12:30pm	Sr. Elisa Grignoli 604-274-4218
Cantonese (粵)	每主日	10:00-10:45 am	Sr. Elisa Grignoli 604-274-4218
2 Altar Servers 輔祭會			
Cantonese (粵)	每週六	4:00-5:00 pm	Fr. Richard Au 604-272-5563
Cantonese (粵)	每主日	8:15-9:15 am	Fr. Richard Au 604-272-5563
Cantonese (粵)	每主日	10:00-11:15 am	Fr. Richard Au 604-272-5563
Mandarin (國)	每週六	5:30-6:30 pm	Fr. Richard Au 604-272-5563
English (英)	Every Sunday	11:45am-12:45pm	Fr. Richard Au 604-272-5563
3 Youth Ministry 青年牧民			
Cantonese (粵)	Every 3rd Saturday	5:15-7:00 pm	Clement Chan 604-727-8336
English - CMYPC (英)	Every 2nd & 4th Saturday	7:00-9:30 pm	Sr. Elisa Grignoli 604-274-4218
4 Extraordinary Minister of Holy Communion 非常務送聖體員	During Saturday & Sunday Mass		Fr. Henry Yeung 604-272-5563
5 Lectors 讀經員	During Saturday & Sunday Mass		Brenda Tso 778-325-5687
6 Bereavement Group 善別會			Candy Hui 604-512-9878



REMEDIOS & COMPANY
Lawyers
李东尼律師事務所
Vancouver Richmond Surrey
溫哥華 列治文 素里

Offering Legal Services: 提供的法律服務:
Wills & Estates 遺囑和遺產
Real Estate 房地產
Immigration 移民事務
Corporate & Small Business 公司, 股份生意買賣
Family 家庭事務
Litigation 訴訟

Call Peggy at 604-688-9337
Email: info@remedios.lawyer
Website: www.remedios.lawyer

Advertising space available
廣告位招租

Please contact office for details
詳情請聯絡堂區辦事處



Open the door to your financial future.



Eric Liu
555 W 12th Avenue
Suite 116
Vancouver, BC V5Z 3X7
604-323-1700

edwardjones.ca
Edward Jones

5771 Granville Avenue,
 Richmond, B.C., V7C 1E8
 Phone/電話: 604-272-5563
 Fax/傳真: 604-272-5564

Parish Priests 堂區司鐸
 Rev. Richard Au (Pastor)
 歐健明神父 (主任司鐸)
 Rev. Henry Yeung (Parochial Vicar)
 楊永明神父 (副主任司鐸)

Parish Assistants 堂區助理
 Canossian Sisters 嘉諾撒修女
 604-274-4218

Website: <http://cmartyrs.rcav.org>
 Email: cmartyrs@rcav.org

Parish Rectory 司鐸宿舍
 5680 Garrison Road, Richmond,
 B.C., V7C 2M2
 Parish Office Hours

堂區辦事處辦工時間
 Monday to Friday
 9:00am to 1:00pm
 2:00pm to 5:00pm

星期一至五
 9:00am - 1:00pm
 2:00pm - 5:00pm

Published by
 Canadian Martyrs Catholic Church



Sunday Mass 主日彌撒

Saturday 週六 4:00 pm (Cantonese 粵語)
 5:30 pm (Mandarin 國語)
 Sunday 週日 8:15 am (Cantonese 粵語)
 10:00am (Cantonese 粵語)
 11:45 am (English 英語)

Weekday Mass 平日彌撒

Mon. to Fri. 週一至週五 8:30am (English 英語)
 Saturday 週六 9:30am (English 英語)



Sacrament of Reconciliation 修和聖事

Saturday 週六 9:00 - 9:25 am, 3:15 - 3:45 pm
 5:00 - 5:25 pm (Mandarin 國語)



For Infant Baptism & Marriage, please call parish office.

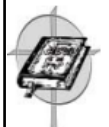
如欲查詢嬰兒聖洗及婚配聖事; 請致電堂區辦事處。



Parish Chaplaincy & Community Services 醫院探訪

If you would like our pastor to visit you and need to receive sacraments, please contact parish office.

如入列治文醫院, 請通知本堂你的入院日期, 以便安排個別探訪。



Catechism 道理班 September to June 九月至六月

1. Children's Catechism (PREP) Every Wednesday 7:00 - 8:15 pm
 2. 成人慕道班 (粵) (Cantonese) 逢週二 9:30 - 11:00 am or 7:00 - 9:00 pm
 3. 成人慕道班 (國) (Mandarin) 逢週六 3:30 - 5:30 pm
 4. RCIA (English) Every Thursday 7:00 - 8:30 pm
 聯絡人 Co-ordinator: PREP Rayda Jalandoon 778-297-0133
 成人慕道班 Paul Lee 604-644-0977

Parish Service 堂區服務組

1. Chinese Class 中文互動學習班	Apries Chau	778-881-3381
2. PCA 堂區聯誼活動	Lena Chen	604-272-5563
3. Video Club for Evangelization	Angus Lee	778-998-2432

Co-ordinator 聯絡人

教宗 2023 年祈禱及福傳意向

五月 為教會運動與團體

為教會的各種運動與團體祈禱, 願他們每天都重新發現自己福音的使命, 用他們的特恩用於服務世界的需要上。

六月 為廢除酷刑

願國際社會能致力以具體方法, 確實地廢除酷刑, 並保證支持受害者及他們的家人。

七月 為度感恩聖事生活

願天主教徒都能將感恩聖祭都置於生活的中心, 以一種深入的方式轉變人際關係, 以開放的心與天主和弟兄姐妹相遇。

Papal Prayer Intentions for 2023

May

For church movements and groups

We pray for that Church movements and groups may rediscover their mission of evangelization each day, placing their own charisms at the service of needs in the world.

June

For the abolition of torture

We pray that the international community may commit in a concrete way to ensuring the abolition of torture and guarantee support to victims and their families.

July

For a Eucharistic life

We pray that Catholics may place the celebration of the Eucharist at the heart of their lives, transforming human relationships in a very deep way and opening to the encounter with God and all their brothers and sisters.